

User Manual

廠牌：ATOMAX

型號：SK01

skāle

Table of Contents

1. [Instruction Manual / 取扱説明書 / 使用説明書](#)
 - i. [Specification / 仕様書 / 規格書](#)
 - ii. [Government Regulation Statement](#)
 - iii. [Handling Precautions / 使用する前に / 使用前注意事項](#)
 - iv. [Warnings / ご注意 / 其他注意事項](#)
 - v. [Operation / 操作説明](#)
 - vi. [FAQ / よくある質問 / 常見問題](#)
 - vii. [Warranty / 保証 / 保固](#)
2. [Apps / アプリ](#)
 - i. [Skale Basic](#)
 - ii. [Skale Mechanic](#)

Skale User Manual

取扱説明書/ 使用説明書

Welcome! ようこそ！歓迎！ Please download apps from here:

iOS Apps:

App Name	Description
Skale	The basic app for Skale
-	-

Android:

For developers, please download APIs from here:

Enjoy! 誠にありがとうございます！感謝！

Specification / 仕様 / 規格

(English)

Specification

- Power : DC1.5V AA battery x4
- Range of Load : < 2000g (about 70.5 oz.)
- Accuracy :

< 200g: $\pm 0.1\text{g}$
< 1 kg: $\pm 0.5\text{g}$
< 2 kg: $\pm 1.0\text{g}$

Apps works with:

- iPhone 4S, iPod touch 5th generation, iPad 3, and above. (iOS 7 and above is required)
- Android 4.3 and above with Bluetooth Low Energy support.

* This product is made for home use only.

FCC Statement

(Japanese)

仕様

- 電源: DC1.5V 単3 バッテリー x4
- 負荷範囲: < 2000g
- 精度:

< 200g: $\pm 0.1\text{g}$
< 1 kg: $\pm 0.5\text{g}$
< 2 kg: $\pm 1.0\text{g}$

アプリと連携して動作します。

- iPhone 4S、iPod第5世代、iPad 3。（上記iOS 7必要です）
- Bluetoothの低エネルギーをサポートするアンドロイド4.3。

* 本製品は家庭で使用されるために作られたものです。

(Chinese)

規格

- 電源: DC1.5V AA 電池 x4
- 量程: < 2000g
- 精度:

< 200g: $\pm 0.1\text{g}$
< 1 kg: $\pm 0.5\text{g}$

< 2 kg: $\pm 1.0\text{g}$

適用於：

- iPhone 4S， iPod touch的第五代， iPad 3以上。（需要iOS7以上版本）
- 安卓4.3以上且支援低功率藍牙的裝置。

*非供交易、證明或公務使用

NCC 規範

Government Regulation Statement

Federal Communications Commission (FCC) Statement

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

根據台灣國家通訊傳播委員會**NCC**低功率電波輻射性電機管理辦法規定：

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Handling Precautions / 使用する前に / 使用前注意事項

(English)

Handling with care could make sure it works precisely. Please notice the precautions before using it:

- Please do not drop or subject it to strong impact.
- Please do not overloaded and/or pull the weight platform.
- Please use it on a flat stable surface with no wind and no vibration source around. The tare function and proper readout may not work under unstable situation.
- Please do not exposed to high temperature, humidity or electromagnet influences. Avoid leaving it near heat sources and/or exposed to direct sunlight.
- Please do not load the weighting platform when storing the product.
- Please do not use when it been heated, disassembled or immersed in water.

(Japanese)

正確に機能することを確認できたの注意を払って取り扱い。それを使用する前に注意事項を注意してください：

- 落としたり、強い衝撃を与えないでください。
- オーバーロードされていない操作を行い、および/またはプラットフォームを抜いてください。
- 周りに無風と振動源との平らな安定した面にそれを使用してください。風袋引き機能と適切な読み出しが不安定な状況の下で動作しない場合があります。
- 高温、多湿または電磁石の影響にさらさないでください。熱源の近くにそれを残して、および/または直射日光にさらさないでください。
- 製品を保管する際の重み付けプラットフォームをロードしないでください。
- 加熱、分解、水に浸漬されたときには使用しないで下さい。

(Chinese)

要確保產品能正確工作與我們承諾的保固，請務必遵守使用前的注意事項：

- 請不要掉落或受到強烈衝擊。
- 請不要超載和/或拉扯秤重的平台。
- 請在平整穩定，無風且無振動源的周圍使用。在不穩定的情況下會無法歸零或秤重。
- 請不要暴露在高溫，高濕或電磁影響之下。避免靠近熱源和/或陽光直射的地方。
- 存放此產品時，不加載重量於秤盤上。
- 請不要加熱，拆卸或浸泡產品在水中。

Warnings / ご注意 / 其他注意事項

(English)

- Please make sure the polarities (+/-) of batteries are facing the correct directions. Do not short circuit, disassemble, heat or place batteries in fire.
- Please remove batteries when depleted or when the product will not be used for an extended period of time.
- Please insulate the batteries when disposing or storing batteries.
- Please do recycling when disposing batteries.
- Please keep the product and batteries out of reach of children.
- If battery solutions gets onto skin or into eyes, please wash thoroughly with clean water.

As electric products users, we know bad battery will ruin everything. For the reason, we choose the best battery, and study its performance for you. Here is the [specification](#).

(Japanese)

- 電池極性は正しい方向に直面していることを確認してください。
- 電池を分解、ショート操作、火の中に、熱や場所の置かないでください。
- 枯渇時や製品を長時間ご使用しないときは、電池を取り外してください。
- 廃棄または電池を格納する際に、電池を絶縁してください。
- 電池を廃棄するときは、リサイクルを行ってください。
- 子供の手の届かない製品および電池を保管してください。
- バッテリー液が皮膚上または目に入った場合は、水で十分に洗い流してください。

(Chinese)

- 請確認電池極性的方向。不要短路，分解，加熱或將電池投入火中。
- 電池耗盡或者當產品長期不使用時，請將電池取出。
- 處理或存放電池時，請隔離電池。
- 拋棄的電池請環保回收。
- 請保持產品和電池放在兒童接觸不到的地方。
- 如果電池液接觸到皮膚或眼睛，請用清水徹底清洗。

身為電子產品的使用者，我們痛恨在電池上節省成本而選用劣等電池的行為。因此，我們仔細研究電池的特性，為您選用一流的電池來搭配我們的產品。（[電池的規格書](#)）

Operation / 操作説明

(English)

Wake Up

Touch any key for 3 seconds, the Skale will wake up. The Skale will keep searching apps for about 1 minutes. When searching apps, the white light is breathing.

Connect Apps

When the app is in use, it will search The Skale continuously.

Tare

Touch the Tare button on app. It takes about 1 second if the weight is stable. Notice: If weight is not stable, tare function won't work.

Best Practice

To get best performance, please use the central part of weight platform. Central circle with 100mm diameter is recommended.

Disconnect Apps

When the app is not in use, it will disconnect The Skale.

Power Down

The Skale will go power down with 1 minute when no connection.

操作説明

(Japanese)

目を覚ます

3秒間の任意のキーをタッチ、Skaleが目を覚ますでしょう。Skaleは、約1分間のアプリを探していきます。アプリを検索する場合、白色光が呼吸している。

アプリに接続

アプリが使用中である場合には、連続的にSkaleを検索します。

テア

アプリ上の風袋ボタンをタッチします。重量が安定している場合には、約1秒を要する。注意してください：重量が安定していない場合は、風袋機能が動作しません。

ベストプラクティス

最高のパフォーマンスを得るには、プラットフォームの中央部を使用してください。100ミリメートル径の中央円が推奨されます。

切断接続

アプリが使用されていない場合には、Skaleを接続切断します。

パワーダウン

Skaleは1分時接続なしで電源をオフします。

操作説明

(Chinese)

喚醒

長按任意鍵三秒鐘即可喚醒Skale，喚醒後會持續搜尋連線裝置一分鐘。白色呼吸燈指示Skale正在等待裝置來與它連線，連線後白燈會熄滅。

連線

當App使用中，App會持續搜尋可連線的Skale，並自動完成連線。

歸零

請使用App的歸零按鈕歸零。當Skale處於穩定狀態，歸零只需要約一秒鐘。請注意，若非穩定狀態，歸零功能可能無效。

最佳使用

為取得最佳數值，請使用秤盤中央秤重。建議為秤盤中央直徑10公分區域。

斷線

當App進入背景或關閉，自動與Skale斷線。

休眠

斷線一分鐘Skale會自動休眠。或長按圓圈按鈕直到橘燈閃爍，即可強迫進入休眠狀態。當持續一分鐘無連線，The Skale亦會自行休眠。

FAQ / よくある質問 / 常見問題

(English)

0. What is Project Skale?

(You are right, no one ask this question, except the project leader. So, PL, don't ask me, read the FAQ...)

Skale is a lifestyle scale. Design for the good taste. To reduce most electronic waste, it works with apps only. Project Skale is more than that. We want to free the data, free the design process. We say, the age of mass production is gone. To know more and get updated, please subscribe Project Skale Maillist

1. Operations

Q1.1: How to turn it on?

Come on, just try it. There are only two buttons. (Hint: Any button could wake it up with 3 sec touch, gently)

Q1.2: How to turn it off?

Don't try, because you don't need to. When there is no link request from apps, Skale goes to sleep in one minute. It wastes you 0.00002 amp of power, in case you want to know.

Q1.3: What are the "buttons" mean?

Buttons are defined by apps. Maybe no function right now. We want you to focus on the screen.

2. Battery Life

Q2.1: How about the battery life?

Skale could work continuously over 150 hours. That means brewing 3000 shots of coffee. It might standby over 1 year. But please be careful about battery quality.

3. Light Indications

Q3.1: Why the *White Light* is blinking?

It means Skale is taring. "Tare" is to find the zero point of measurement. If you see it blinking, please keep Skale on a stable table with no vibrations. People walk by or even breathing could disturb the measurement. You don't need to stop breathing because Skale only need 1 second to tare. If it takes over 5 seconds to tare. please reload the batteries and try it again.

Q3.2: Why the *White Light* is breathing?

When the Skale is searching mobile devices, it is breathing. Please start the apps for Skale, and it will connect in few seconds.

Q3.3: What is the meaning of *Orange Light*?

Orange light is the low battery indication. You might use the Skale in this situation, but we don't guarantee the

measurement result.

Q3.4: What is the meaning of *Green Light*?

Green light is the touch key indication. That means you touched the key. If you did not, then, someone did. (Of course not the ghost...) The touch key detects the electric field nearby. Any change could effect the electric field, like water, powder on it, or close to spoons, cups...

If you still feel ghost touched the key, don't worry. We made a "Learning mechanism". Just remove the batteries and put it back to power up again. Put the Skale on a stable table that you want to use it. It learns your environment. The touch key will work just fine.

Powered by Atomax Inc.

よくある質問

(Japanese)

1.操作

Q1.1 : Skaleをオンにするには？

ちょうどSkaleを試して。2つのボタンがあて、チャンスは1/2です。

Q1.2 : オフにするには？

アプリからのリンク要求がない場合には、Skaleは1分後、スリープ状態になる。

Q1.3 : ボタンが何を意味している？

ボタンはアプリによって定義されます。多分機能なし、今。

2.バッテリー寿命

Q2.1 : バッテリーの寿命は？

Skaleは継続的に150以上の時間を仕事ができる。つまり、醸造コーヒー3000ショットを意味します。

3.ライト

Q3.1 : なぜホワイトライトが点滅している？

それはSkaleが風袋引きされることを意味します。「風袋」とは、測定のゼロ点を見つけることです。あなたはそれが点滅して表示された場合、無振動で安定したテーブルの上にSkale保管してください。人々によっては歩いたり、測定を妨害する可能性があり、呼吸。それが5秒以上かかる場合は風袋引きする。電池をリロードして再度お試しください。

Q3.2 : なぜホワイトライトが呼吸している？

モバイルデバイスを検索する場合には、呼吸している。

Q3.3 : オレンジライトの意味は何ですか？

オレンジの光が低バッテリー表示です。

Q3.4：グリーンライトの意味とは何ですか？

緑色のライトは、タッチキー表示である。それはあなたがキーに触れたことを意味します。

Powered by Atomax Inc.

常見問題

(Chinese)

1.操作

Q1.1：如何啟動它？

來試試吧。只有兩個按鈕而已嘛。好吧，我偷偷告訴您，任一鍵長按三秒即可開機。

Q1.2：如何關閉它？

您並不需要特地關閉它。當沒有連線時，它一分鐘內會自動進入睡眠。

Q1.3：“按鈕”有什麼功能？

按鈕功能由應用程序定義。請假設按鈕沒有功能，並專注在應用程式的指示上。

2.使用時間

Q2.1：電池的壽命多長？

Skale可以連續工作超過150個小時。這意味著沖泡3000杯以上的咖啡，或待機超過1年。但是，請務必留心使用中的電池品質。

3.指示燈

Q3.1：為什麼白光在閃爍？

Skale正在歸零，意指正在尋找測量零點。人的走動，甚至呼吸皆可能干擾測量。請務必放置Skale在沒有震動，平穩的桌上，以避免影響秤重結果。您並不需要暫時停止呼吸，因為Skale歸零時間只要1秒。如果歸零時間過長，請重新裝入電池，放置Skale於穩定的平台上，並再次嘗試。

Q3.2：為什麼白光在呼吸？

Skale正在等待著移動設備來與它連線。請啟動應用程序，它會在幾秒鐘內完成連接。

Q3.3：為什麼橙光在呼吸？

Skale正在等待移動設備來與它連線，並且指示您目前的使用電量偏低，請更換電池。

Q3.4：為什麼綠光在亮？

綠燈亮指示您有效地接觸了觸控式按鍵。觸控鍵原理是檢測附近是否有電場變化。水、粉、匙、杯等物體的靠近都可能造成

影響。不過不用擔心，我們有“學習機制”。它會學習環境，讓觸控鍵工作得很好。

Powered by Atomax Inc.

Warranty / 保証 / 保固

(English)

One year product warranty. The warranty does not include the following:

- Fall , collision, overloading and other improper use .
- Improper maintenance and destruction.
- Damage due to fire , earthquakes , floods , storms, lightning and other natural disasters.
- Commercial use , or do not comply with usage scenarios described in this document under use .
- Dirt caused by the use of the process , discoloration, scratches.
- Battery .

(Japanese)

(Chinese)

保固期間

自購買日起算 一年。以說明書戳記與購買發票為準。

本產品保固不包含下列項目

- 落摔、碰撞、過載與其他不當使用。
- 不當的自行維修與蓄意的破壞。
- 因火災、地震、水災、風暴、雷擊等天然災害造成的損害。
- 非家庭使用，或是不遵守本手冊記載的使用情境下使用。
- 使用過程中造成的髒污、變色、刮傷。
- 電池。

運送

保固服務不包含產品之運送費用。

Skale Basic
